

だい 第 10 課

にほんごきょうしつ さんか
日本語教室に参加したいんですが…



あなたは習い事をしたことがありますか？ 何をしましたことがありますか？
¿Alguna vez has asistido a algún tipo de clases? ¿Qué aprendiste?



1. きょうしつあんない
教室案内

Can-do+
31

こうみんかん ことば ぎょうしつ あんない み ばしょ にちじ じょうほう よ と
公民館などの講座の案内を見て、場所や日時などの情報を読み取ることができる。
Puedo encontrar y comprender información como el lugar, la fecha o el horario de las clases que se ofrecen en un centro comunitario local, etc.

1 きょうしつあんない よ
教室案内のチラシを読みましょう。

Lee el siguiente folleto sobre varios tipos de clases.

▶ こうみんかん おこな きょうしつ あんない み
公民館で行われる教室の案内を見えています。

Estás leyendo un folleto informativo sobre las clases que ofrece un centro comunitario.

(1) ① - ④は、何の教室の案内ですか。

¿De qué son las clases anunciadas en ①-④?

ときわだより

第 321 号 (令和 年)
20 年 9 月号

発行 ときわ公民館 〒123- 浦和区
TEL 012- E-mail tokiwakouminkan@.jp

① 10月スタート **料理教室** 秋と冬の旬を味わう

<p>木曜コース 毎月第3木曜日(全4回) 午前10時~午後1時</p>	<p>金曜コース 毎月第2金曜日(全4回) 午後5時30分~午後8時30分</p>
--	---

場所:ときわ公民館3階 調理室
費用:800円×4回 各24人(先着)

問い合わせ:ときわ公民館
(TEL023-)

④ **合気道体験教室**

日時:9月15日、22日、29日(日曜日)
①10:00~11:00
②11:15~12:15

1回完結のクラスです。どのクラスに来てかまいません。

場所:ときわ公民館1階体育室
服装:スポーツウェアなど動きやすい服装
(道着は必要ありません)
費用:無料

問い合わせ:小宮道場 023-

② **書道教室** 美しい文字を
身につけてみませんか?

【日時】毎週日曜日 13時~17時
【場所】ときわ公民館1階 教室
【費用】3000円/月(テキスト代含む)
※道具は各自お持ちください。

小学生から大人まで、20名以上の方が参加されています。
一度、見学にいらしてください。

問い合わせ・申し込み 中山(TEL 023-)

③ **にほんごきょうしつ**

日時:毎週土曜日 10:00~11:30
場所:ときわ公民館2階 教室
費用:無料(コピー代がかかります)

問い合わせ:国際交流センター 023-

第10課 | 日本語教室に参加したいんですが…

(2) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

Señala dónde aparece la siguiente información.

A. 曜日・時間

B. 場所

C. 費用

 大切なことば

① 毎月 まいつき cada mes | 第3 だい el tercer (第～ だい el primer, el segundo, etc.) | 費用 ひよう precio | 問い合わせ とあ contacto

こうみんかん
公民館 centro comunitario

② 書道 しょどう caligrafía japonesa | 日時 にちじ día y hora | テキスト代 だい coste del libro de texto (～代 だい coste de ～)

がいこくじんむ
外国人向け para extranjeros | 体験教室 たいけんきょうしつ clase de prueba

④ 合気道 あいきどう aikido

2 どの教室に興味がありますか。

¿Qué clases te interesan?



2. 合気道をやってみたいんですが…

Can-do
32

役所の窓口などで、興味のある講座について質問して、その答えを理解することができる。
Puedo hacer preguntas sobre las clases que me interesan en una oficina pública local y entender las respuestas.

1 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

教室の案内を見た4人の人が、興味のある教室について担当の人に質問をしています。

Cuatro personas han leído la información sobre las clases y preguntan a los encargados acerca de las clases por las que se han interesado.



(1) 何について話していますか。□にチェック✓をつけましょう。

¿De qué están hablando? Marca las casillas correspondientes.

	① 日本語 10-01	② 合気道 10-02	③ 料理 10-03	④ 書道 10-04
何について?	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具	<input type="checkbox"/> いつ? <input type="checkbox"/> いくら? <input type="checkbox"/> 服・道具

(2) もういちど聞きましょう。(1)でチェックしたことについて、わかったことをメモしましょう。

Escucha los diálogos otra vez. Escribe los datos que extraigas sobre los aspectos marcados en (1).

	① 日本語 10-01	② 合気道 10-02	③ 料理 10-03	④ 書道 10-04
どう言っている?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-01 ～ 10-04

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

① 参加する apuntarse | クラス clase

② 必要(な) necesario/a | 最初 al principio | あとは después

まだ空いていますか? ¿Quedan plazas?


③ 払う pagar

少々お待ちください(=少し待ってください) Espere un momento. | もういっぱいです Está al completo.

④ 興味がある tener interés | それとも | コース curso | 全部 todo | 用意する ofrecer




かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。  10-05
Escucha la grabación y rellena los huecos.

^{にほんごきょうしつ さんか}
日本語教室に参加 _____。

^{あいきどう}
合気道をやって _____。

^{しょどうきょうしつ さんか}
書道教室に参加して _____。

 ^{じぶん い そうだん い} 自分のしたいことを言って相談するとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
¿Qué expresión se ha usado para indicar lo que querían hacer?

- (2) ^{かたち ちゅうもく かいわ き} 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  10-01 ~  10-04
Fíjate en las expresiones empleadas y escucha los diálogos de nuevo.

- (3) ^{じぶん そうだん} 自分がやってみたいことを相談しましょう。
Pregúntale a alguien acerca de algo que quieras aprender a hacer.

^{れい} (例) ^{にほんごきょうしつ さんか} 日本語教室に参加したいんですが……。

^{あいきどう} 合気道をやってみたいんですが……。

^{しょどうきょうしつ さんか} 書道教室に参加してみたいんですが……。



3. 日本語のクラスはどうですか？

Can-do
33

地域の日本語教室について、友人に質問したり、質問に答えたりすることができる。
Puedo preguntar a mis amigos o responder a sus preguntas sobre las clases de lengua japonesa organizadas en la zona.

1 会話を聞きましょう。

Escucha el diálogo.

▶ スニルさんとユーリヤさんは会社の同僚です。

スニルさんがユーリヤさんに、日本語教室について質問しています。

Sunil-san y Yuliya-san son compañeros de trabajo. Sunil-san le está haciendo preguntas a Yuliya-san acerca de las clases de japonés.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 10-06

ユーリヤさんが行っている日本語教室について、メモしましょう。

Primero, escucha el diálogo sin mirar el guion. Toma notas sobre las clases de japonés a las que asiste Yuliya-san.

かいすう 回数	しゅう 週に () 回
にちじ 日時	
ひよう 費用	
せんせい 先生	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 10-06

Escucha el diálogo de nuevo. Esta vez, sigue la grabación con el guion.

スニル：ユーリヤさん、ちょっといいですか？

ユーリヤ：はい。

スニル：今、日本語の教室に行っていますか？

ユーリヤ：はい。本町公民館の日本語教室で勉強しています。

スニル：私も、もっと日本語を勉強したいんですが、クラスはどうですか？

ユーリヤ：楽しいですよ。

スニル：週に何回ありますか？

ユーリヤ：私のクラスは週に1回です。火曜日の夜です。

スニル：何時からですか？

ユーリヤ：7時から8時半です。土曜日の午前のクラスもありますよ。

スニル：いくらですか？

ユーリヤ：ただです。でも、教科書は自分で買います。

スニル：そうですか。先生は、どんな先生ですか？

ユーリヤ：いろいろな先生がいます。みんな親切ですよ。

スニル：へー。

ユーリヤ：今度、教室のチラシを持って来ましょうか？

スニル：ありがとうございます。じゃあ、お願いします。

ちょっといいですか？
¿Tienes un momento?

もっと más | 週 semana | ~回 ~veces | ただ gratis | チラシ folleto


**かたち ちゅうもく
形に注目**

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましよう。🔊 10-07
Escucha la grabación y rellena los huecos.

わたし^{わたし}、もっと日本語^{にほんご}を勉強^{べんきょう}したい_____、クラスはどうですか？

A：週^{しゅう}に_____ありますか？

B：私のクラスは週^{しゅう}に_____です。

A：今度^{こんど}、教室^{きょうしつ}のチラシ^{ちらし}を持って来^も_____？

B：ありがとうございます。じゃあ、お願い^{ねが}します。

❗ クラスのこと^きを聞くとき、どんなこと^いを言ってから聞いていましたか。➡ 第8課
¿Qué expresión se ha usado antes de preguntar sobre las clases?

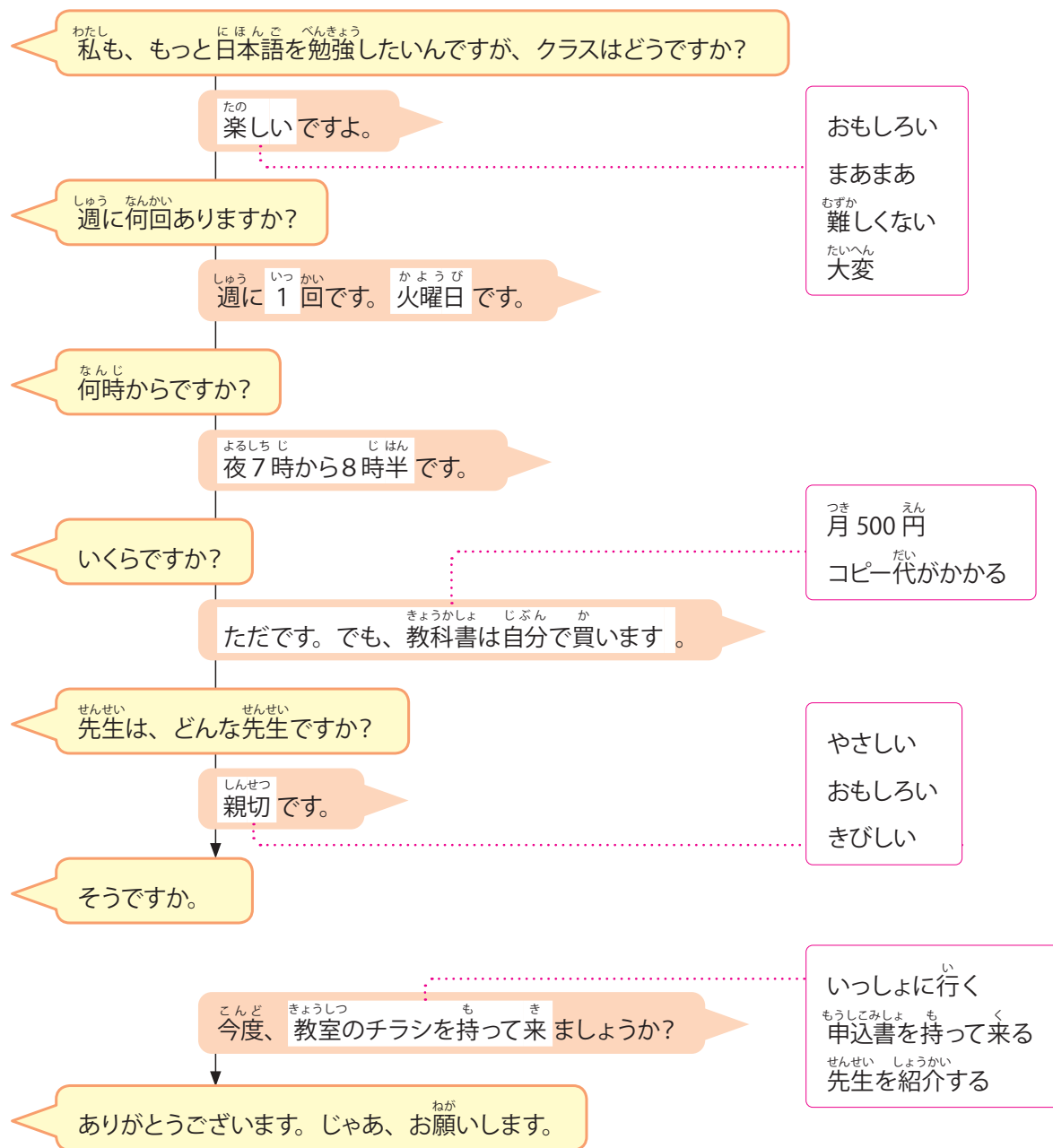
❗ クラス^{かいすう}の回数^いを言うとき、どう言^いっていましたか。➡ 文法ノート ②
¿Qué expresión se ha usado para indicar la frecuencia de las clases?

❗ チラシ^もを持って来ることを申し出^{もう}るとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。➡ 文法ノート ③
¿Qué expresión se ha usado para ofrecerse a traer un folleto?

- (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞きましよう。🔊 10-06
Fíjate en las expresiones empleadas y escucha el diálogo de nuevo.

2 にほんご きょうしつ はな 日本語の教室について話しましょう。

Habla sobre las clases de japonés.



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。🔊 10-08
Escucha el diálogo.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 10-08
Repite el diálogo haciendo *shadowing*.

(3) ロールプレイをしましょう。

ひとり にほんご きょうしつ かよ ひと ひとつもん ひとり いまかよ
1人がこれから日本語の教室に通いたい人になって、質問しましょう。もう1人は、今通っている
ひと こた
人になって、答えましょう。

Simulad esta situación. Una persona quiere apuntarse a unas clases de japonés y hace preguntas al respecto. La otra persona, que asiste a esas clases, contesta a las preguntas.



4. 高校のとき、少し勉強しました

Can-do
34

日本語教室に参加する前に、学習歴や学習希望などについての簡単なインタビューに答えることができる。

Puedo responder a preguntas sobre mi experiencia y objetivos para con el aprendizaje del japonés, antes de participar en un curso de este idioma.

1

会話を聞きましょう。

Escucha el diálogo.

- ▶ プイさんは、日本語教室の申し込みに来ています。日本語教室の事務の岩本さんと話しています。
Pui-san ha venido para apuntarse a unas clases de japonés. Habla con Iwamoto-san, la responsable de hacer los trámites.



- (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 10-09

岩本さんは、a-e をどんな順番で質問しましたか。

Primero, escucha el diálogo sin mirar el guion. ¿Cuál es el orden de las preguntas de Iwamoto-san? Elige entre a-e.

- 名前・国 Nombre y país
- 日本語を使う場所・相手 Dónde y con quién usa el japonés
- 日本語学習の希望 Deseos sobre el aprendizaje del japonés
- 日本語学習の経験 Experiencia de aprendizaje del japonés
- 母語・できることば Idioma materno / Idiomas hablados

1	→	2	→	3	→	4	→	5

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 10-09

パイさんは、(1)の1-5についてどう答えましたか。スクリプトの答えの部分に_____を引きましょう。

Escucha el diálogo de nuevo. Esta vez, sigue la grabación con el guion. ¿Cuáles han sido las respuestas de Pui-san acerca de 1-5 de (1)? Subraya las frases correspondientes dentro del guion.

いわもと
岩本：お名前は？

パイ：パイです。

いわもと
岩本：パイさん、お国は？

パイ：タイです。

いわもと
岩本：母語は？

パイ：すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか？

いわもと
岩本：あ、「母語」は、子どものときからいつも使っていることばです。

mother tongue です。

パイ：ああ、タイ語です。

いわもと
岩本：英語はできますか？

パイ：少し、できます。

いわもと
岩本：そうですね。日本語は、前に、どこで勉強しましたか？

パイ：高校のとき、少し勉強しました。

それから、国の日本語学校で半年、勉強しました。

いわもと
岩本：どんなとき、日本語を使いますか？

パイ：仕事するとき、会社の人と少し話します。あと、ときどきテレビを見ます。

いわもと
岩本：ここでは、どんなことを勉強したいですか？

パイ：もっと会話を勉強したいです。日本人とたくさん話したいです。

日本人の友だちがほしいです。

いわもと
岩本：そうですね。わかりました。

い み 意味 significado | つか 使う usar | まえ 前に antes | どん な こと qué tipo de cosas



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 10-10
Escucha la grabación y rellena los huecos.

A: 母語は?

B: すみません。「ぼご」は、_____?

A: あ、「母語」は、子どものときからいつも使っていることばです。

高校 _____、少し勉強しました。

仕事 _____、会社の人と少し話します。

❗ わからないことばがあったとき、どう質問していましたか。→ 文法ノート ④

¿Qué expresión se ha usado para preguntar acerca de una palabra que se desconoce?

❗ 「とき」は、どんな意味だと思いますか。→ 文法ノート ⑤

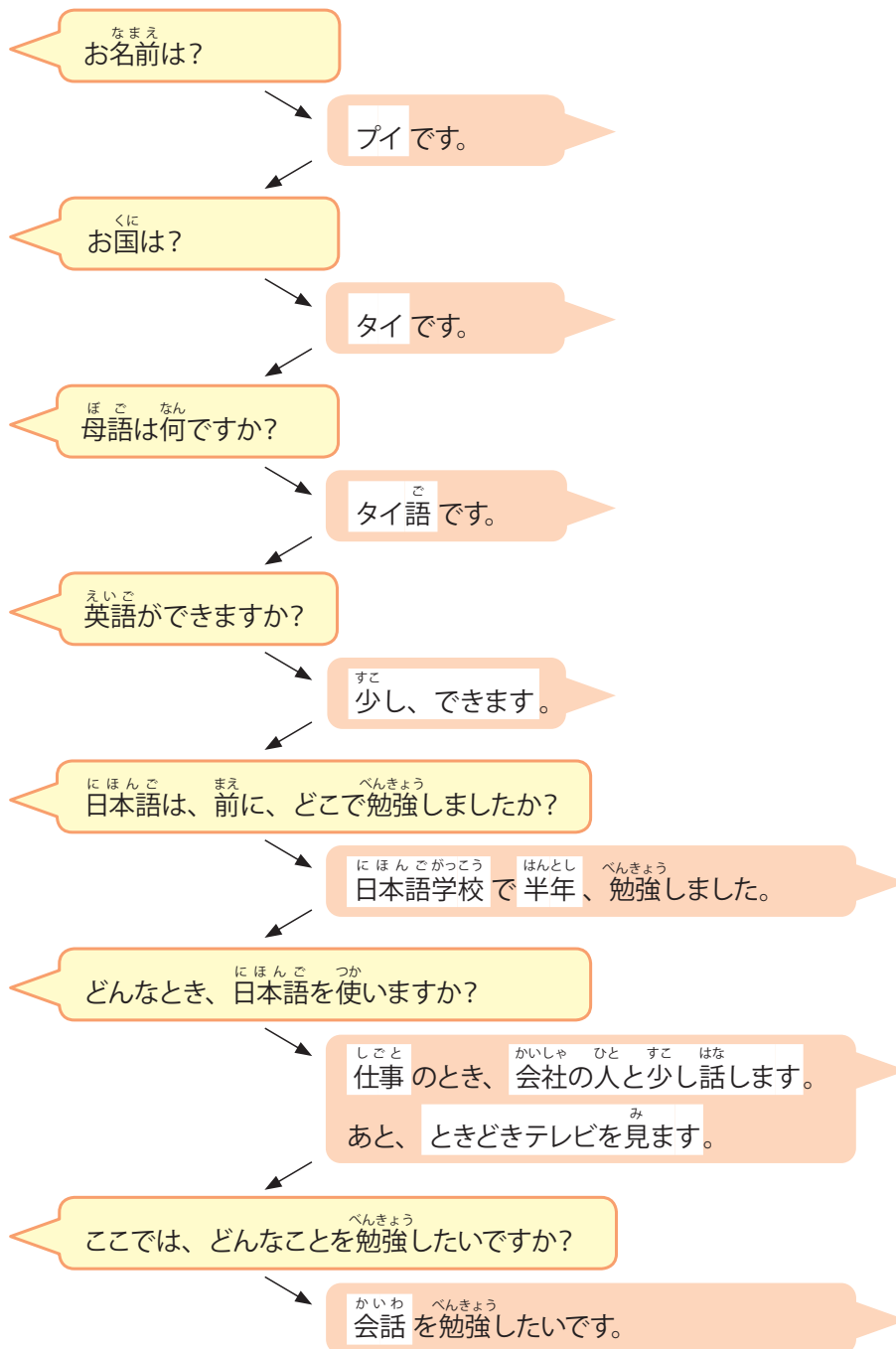
¿Qué crees que significa とき?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 10-09
Fijate en las expresiones empleadas y escucha el diálogo de nuevo.

2

日本語学習の経験や希望などについて話しましょう。

Habla sobre tu experiencia y deseos en relación con el estudio del japonés.



(1) 会話を聞きましょう。🔊 10-11
Escucha el diálogo.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 10-11
Repite el diálogo haciendo *shadowing*.

(3) ロールプレイをしましょう。
ひとり にほんごきょうしつ じむ ひと しつもん ひとり こた
1人が日本語教室の事務の人になって質問しましょう。もう1人はそれに答えましょう。

Simulad la siguiente situación. Una persona es la encargada de la administración de unas clases de japonés y hace preguntas. La otra persona las contesta.

ちょうかい
聴解 スクリプト2. あいきどう
合気道をやってみたいんですが…

① 10-01

A：すみません。

B：はい。

A：日本語教室に参加したいんですが……。いつありますか？

B：日本語教室ですね？ 水曜日の教室と、土曜日の教室があります。

A：何時からですか？

B：水曜日は夜の7時から8時半、土曜日は朝の10時から11時半です。

A：じゃあ、夜のクラスがいいです。

② 10-02

A：すみません。合気道をやってみたいんですが……。

B：あ、合気道教室ですね。

A：まだ、空いていますか？

B：だいじょうぶですよ。

A：えーと、合気道の服は必要ですか？

B：服ですか？ 最初はTシャツでもだいじょうぶですよ。

あとは先生に聞いてください。

③ 10-03

A：すみません。この料理教室に参加したいんですが……。

B：料理教室ですね。少々お待ちください。

あ、金曜日のクラスは、もういっぱいです。

木曜日のクラスでもいいですか？

A：はい。だいじょうぶです。あのう、いくらですか？

B：1回800円払ってください。

④  10-04

A：すみません。私は書道に興味があります。

書道教室に参加してみたいんですが……。

B：体験教室ですか？ それとも毎週のコースですか？

A：体験教室です。いつありますか？

B：次は5月14日の日曜日です。

A：そうですか。道具は必要ですか？

B：全部こちらで用意しますから、だいじょうぶですよ。

第10課 日本語教室に参加したいんですが…

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

Lee los siguientes *kanji* y comprueba su significado.

ごぜん 午前	午前	午前	ぜんぶ 全部	全部	全部
ごご 午後	午後	午後	かい ～回	回	回
きょうかしょ 教科書	教科書	教科書	さんか 参加する	参加する	参加する
きょうしつ 教室	教室	教室	ようい 用意する	用意する	用意する
せんせい 先生	先生	先生			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

Lee las siguientes frases fijándote en los *kanji* de las palabras subrayadas.

- ① 全部で5回のコースです。
- ② 道具は、こちらで用意します。
- ③ 午前のクラスと午後のクラスがあります。
- ④ A：教科書は、いくらですか？
B：先生に聞いてみてください。
- ⑤ 料理教室に参加したいんですが……。

3 上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Usando un teclado o teléfono móvil, escribe las palabras subrayadas anteriores.

ぶんぽう
文法ノート

①

V- てみたいんですが…

あいきどう

合気道をやってみたいんですが…。

Me gustaría probar a hacer *aikido*.

- La Lección 8 indica que V-たいんですが… sirve para expresar un deseo a la vez que se solicita un favor. La expresión V-てみたいんですが… se emplea para comunicarle a alguien el deseo de probar a hacer algo por primera vez y pedir ayuda al respecto. En este ejemplo, el hablante expresa que quiere hacer *aikido*, el cual nunca ha practicado.
- Se utiliza con un verbo en la forma テ.
- 第8課では、「V-たいんですが…」は自分の希望を伝え、相手に働きかけるときの言い方であることを勉強しました。「V-てみたいんですが…」は、はじめてのことや新しいことを試したいときに、その希望を伝えて、相手に相談する言い方です。ここでは、合気道を今までしたことがないけれど、試してみたいという希望を伝えています。
- 動詞のテ形に接続します。

[例] ▶ A: 書道教室に参加してみたいんですが…。
Me gustaría ir a una clase de caligrafía.

B: 体験教室ですか? それとも毎週のコースですか?
¿Te refieres a una clase de prueba o a un curso semanal?

②

【duración 期間】(に)～回

にほんご しゅう いっかい
日本語クラスは週に1回です。

Las clases de japonés son una vez a la semana.

- Esta expresión sirve para indicar frecuencia. La partícula に se pone detrás de expresiones referidas a periodos de duración, como 週/～週間 ('semana / ~ semanas'), 月/～か月 ('meses / ~ meses') y 年/～年 ('año / ~ años'). La palabra 回 ('vez') se pone detrás de un número para indicar la cantidad de veces.
- En algunos casos se omite la partícula に. Detrás de la palabra 回 se añade ぐらい ('aproximadamente') para indicar una frecuencia general.
- 頻度を表すときの言い方です。「に」の前には、「週/～週間」「月/～か月」「年/～年」など、期間を表す表現がきます。「回」は数字のあとについて、回数を示す言い方です。
- 「【期間】に」の「に」は省略される場合もあります。だいたい頻度を表す場合には、「回」の後ろに「ぐらい」がつくこともあります。

[例] ▶ 月に2回、国際交流会があります。
Los intercambios internacionales son dos veces al mes.

▶ オリンピックは4年に1回あります。
Los Juegos Olímpicos se celebran una vez cada cuatro años.

3

V- みましょうか?

教室のチラシを持って来ましょうか?

¿Quieres que te traiga un folleto de las clases?

- Esta expresión sirve para ofrecerse a hacer algo por los demás. En este ejemplo, el hablante se ofrece a traerle un panfleto a su interlocutor, quien está interesado en conocer más detalles sobre las clases de japonés.

- Se cambia V-ます por V-みましょうか?.

・相手に何かを申し出るときの言い方です。ここでは、日本語教室についてくわしい情報がほしい人に対して、チラシを持って来ることを申し出ています。

・「V-ます」を「V-みましょうか?」に変えます。

[例] ▶ A: よかったら、手伝いましょうか?
Si quieres, te ayudo.

B: ありがとうございます。
Muchas gracias.

4

Preguntar otra vez 聞き返し

すみません。「ぼご」は、どういう意味ですか?

Perdona. ¿Qué significa ぼご?

- Hay dos maneras de preguntarle a alguien por algo que ha dicho y que no hemos entendido: ① preguntar qué es lo que ha dicho el interlocutor y ② preguntar por el significado de lo que ha dicho el interlocutor. En esta lección se emplea ②.

- En el ejemplo, el hablante ha identificado la palabra que ha dicho su interlocutor pero no logra entenderla. En ese caso, pregunta por su significado mediante la fórmula「～はどういう意味ですか?」. Como alternativa también puede usarse la pregunta「～は何ですか?」. Tal y como muestra el ejemplo inferior, podemos preguntarle a alguien acerca de una palabra que no hayamos entendido repitiéndola con una entonación ascendente.

・聞き返しには、①どう言ったかを聞き返す場合と、②意味を聞き返す場合があります。この課では、②の場合を扱います。

・ここでは、わからない言葉を引用して「～はどういう意味ですか?」を使って、意味を聞いています。「～は何ですか?」を使って、聞くこともできます。下の例のようにわからない言葉を上昇調で繰り返すことで、聞き返しをすることもできます。

[例] ▶ A: 合気道の道着、持ってますか?
¿Tienes un dogi?

B: どうぎ?
¿Dogi?

A: 合気道の服です。
Es una prenda de aikido.

5

N のとき、～

ナ A- なとき、～

イ A- いとき、～

こうこう すこ にほんご べんきょう
 高校のとき、少し日本語を勉強しました。

Estudí un poco de japonés cuando estaba en el instituto.

- Estas expresiones sirven para indicar cuándo ocurrió la parte final de la oración. En este ejemplo, el hablante dice que estudió japonés cuando era estudiante de secundaria.
- Aunque en esta lección solo se estudia el uso de esta expresión junto con sustantivos, también se puede emplear con adjetivos, tal y como se muestra en el ejemplo inferior.
- 後ろに続く文のできごとが、いつのことかを表す言い方です。ここでは、日本語を勉強していたのが、高校生のときであることを表しています。
- この課では名詞に接続する例だけを取り上げますが、下の例のように形容詞にも接続します。

れい ▶ ^か ^{もの} ^{みせ} ^{ひと} ^{にほんご} ^{はな}
 買い物のとき、お店の人と日本語で話します。
 Cuando voy de compras, hablo en japonés con los dependientes.

^{ひま} ^{にほん} ^み
 暇なとき、日本のドラマを見ます。
 Cuando me aburro, veo alguna serie japonesa.

^{わか} ^{くに} ^{なら}
 若いとき、いろいろな国のことばを習いました。
 De joven aprendí los idiomas de varios países.

日本の生活
TIPS

こうみんかん

● 公民館 Centros comunitarios

Un centro comunitario es una instalación pública concebida para proporcionar educación social a los vecinos y crear redes locales. Suele contar con salas de estilo japonés, salas de reuniones, salones polivalentes, cocinas, talleres, etc., que se ofrecen a la comunidad local a cambio de un alquiler relativamente económico. Así, los centros comunitarios acogen todo tipo de actividades, por ejemplo, clases de japonés, clases de cocina, cursos diversos y las actividades de los clubes o asociaciones locales. En definitiva, se pueden aprender muchas cosas en los centros comunitarios, además de entrar en contacto y relacionarse con la gente. Por todo ello, siempre conviene informarse acerca de los centros comunitarios que se encuentran cerca de donde uno vive.

公民館は、地元住民の社会教育や地域のネットワーク作りを担う公的な施設です。和室、集会室、多目的ホール、調理室、工作室などいろいろな部屋があって、その地域に根ざしたさまざまな行事を行っています。公民館は、比較的安い値段で借りることができるので、日本語教室や料理教室などの講座が開かれていたり、地元の団体がサークル活動を行っていたりします。公民館に行けば、さまざまなことを学ぶ機会が得られるだけでなく、学習活動を通して地域の人とのふれあいやつながりを持つことができるので、住んでいる地域の公民館情報を探してみるといいでしょう。

りょうりきょうしつ

● 料理教室 Clases de cocina

Los cursos de cocina son una de las clases más populares. Los imparten los centros comunitarios en el marco de sus actividades locales o, también, los organizan a gran escala y por todo el país las empresas de alimentación y gas. Los cursos de cocina varían en cuanto al número de días de asistencia, el precio y los platos que se elaboran, pero existe una amplia gama de posibilidades al gusto del participante, desde clases de prueba únicas, hasta cursos para conocer la cocina regional, pasando por clases sobre los platos de cada temporada.



料理教室は、人気の習いごとの1つです。地域活動の一環として公民館やコミュニティーセンターで開催されていたり、食品関係の会社やガス会社が本格的な料理教室を全国展開していたりします。料理教室は、1回だけの体験教室から、地域の郷土料理を学ぶ教室、年中行事に合わせて料理を作ってみる教室など、通う日数や値段、作る料理もさまざまな種類があるので、興味に合わせて選ぶことができます。

しょどう

● 書道 Caligrafía



El *shodoo* (caligrafía japonesa) es el arte de usar un pincel y tinta para escribir letras chinas. En Japón es una parte importante de la educación y se empieza a aprender en la escuela de primaria, en la cual se encargan tareas como el *kakizome* (caligrafía especial de Año Nuevo) y se organizan concursos de caligrafía. Muchos centros comunitarios también organizan clases de caligrafía de las que pueden disfrutar a su gusto desde niños hasta adultos.

書道は、筆と墨で字を書き、文字の美しさを表現する芸術です。日本では小学校から書道の授業があって、お正月には「書き初め」の宿題が出されたり、校内で書道大会が開催されたりして、教育の一部に取り入れられています。地域の公民館やコミュニティーセンターなどには書道教室が数多くあって、子どもから大人まで気軽に書道を楽しんでいます。

● あいきどう 合気道 *Aikido*

El *aikido* es una de las artes marciales japonesas, junto con el judo y el karate. Fue fundado por Morihei Ueshiba, quien se basó en un antiguo arte marcial japonés. Actualmente se estima que hay unos 1,6 millones de practicantes de *aikido* en todo el mundo. Este arte marcial se caracteriza por sus técnicas de autodefensa, que permiten repeler los ataques del oponente y contraatacarlo con su misma fuerza. No se organizan combates y su práctica no requiere de una fuerza particular, por lo que es popular también entre las mujeres y las personas mayores y puede practicarse durante muchos años.

合気道は、柔道や空手と並ぶ日本の武道の1つで、植芝盛平という人が日本古来の武道をもとに創設しました。現在、全世界の合気道人口は、約160万人ほどだと言われています。合気道の特徴として、相手が攻撃してくる力をかわしたり、その力を利用して相手を投げたりすることから、護身術としても知られています。試合がなく、強い力を必要としないことから、女性やお年寄りでも長く続けられる武道として、人気があります。

